

### Modalità di recupero

Il laboratorio, che tratta insieme lingua, didattica, osservazione e riflessione sulla pratica dell'insegnamento e anche dell'esperienza dell'allievo durante l'insegnamento, pone come priorità assoluta il linguaggio che serve per lo svolgimento in inglese delle attività. **Pertanto la valutazione del laboratorio si verterà sulla stesura di un breve *lesson plan* per ognuno degli incontri, nella misura di almeno 4 *lesson plan* dei 5 proposti per arrivare alla frequenza obbligatoria (pari all'80%) del laboratorio.**

Ogni *lesson plan* può essere redatto in italiano o in inglese, a scelta dello studente, e di una lunghezza minima di 500 parole (circa 2 facciate A4). E' permesso adattare le indicazioni fornite negli appunti per l'insegnante (*teacher's notes*), ma il 50% del contenuto deve consistere nel lessico, nelle frasi e nelle strutture grammaticali della lingua inglese che l'insegnante deve sapere per poter svolgere l'attività in classe. E' consigliabile la consultazione di un dizionario bilingue e/o di altre risorse per la lingua inglese: si può segnalare per questo scopo il dizionario bilingue italiano-inglese della Oxford-Paravia <http://oxfordparavia.it/>.

Questa modalità di valutazione è stata scelta perché la maggior parte delle risorse per l'insegnamento della lingua inglese è scritta da e per insegnanti di madrelingua inglese, e quindi viene trascurato l'elemento fondamentale per l'insegnante straniero, che è, appunto, la lingua che gli permette di spiegare il compito, di dare le istruzioni necessarie, e di elaborare il contenuto linguistico in modo efficace. Il laboratorio di didattica della lingua inglese, pertanto, tratta come argomento centrale il "teacher-talk" che serve durante le 3 fasi dell'insegnamento delle lingue: **presentation, practice, e production (PPP)**.

Per i laboratori 1-4, ognuno dei quali si focalizza su un aspetto linguistico particolare, gli studenti possono seguire il modello proposto nelle prossime pagine di questo documento. Per quanto concerne invece il laboratorio 5 che tratta la valutazione, si suggerisce un *lesson plan* basato sulla compilazione di una sola pagina del *Junior European Language Portfolio*, cioè di individuare quali domande e/o compiti l'insegnante potrebbe adoperare per aiutare gli alunni ad autovalutarsi in una delle quattro abilità.

### Come preparare il *lesson plan*

- Per ognuno dei laboratori 1-4, scegliere una delle attività (i files denominati "worksheet")  
<http://docenti.unimc.it/docenti/gillian-susan-philip/2012/lab-didattica-lingue-moderne-inglese-2012>
  - a. Leggere il file che contiene gli appunti per l'insegnante (i files denominati "lesson plan")
  - b. Studiate l'attività scelta con particolare attenzione alle forme linguistiche necessarie per:-
    - i. **Presentare** l'attività (di che cosa si tratta? Quali sono le parole che serviranno agli alunni per fare l'attività)
    - ii. **Fornire** le istruzioni in inglese
    - iii. **Aiutare** gli alunni a **mettere in pratica** le forme /il lessico mentre svolgono l'attività
    - iv. **Stimolare** gli alunni a **produrre** le forme linguistiche nuove
- Per il laboratorio 5 (valutazione), scegliere una delle pagine nell'estratto del *Junior European Language Portfolio*
  - a. Studiate attentamente l'abilità scelta per l'autovalutazione, con particolare attenzione alle forme linguistiche necessarie per:-
    - v. **Verificare** che l'alunno sia in grado di fare i vari compiti indicati
    - vi. **Aiutare** gli alunni a compilare la scheda in inglese, assicurandovi che loro capiscono il contenuto delle "can-do statements"
    - vii. **Stimolare** gli alunni a **produrre** le forme linguistiche che attestano la loro competenza (per le abilità recettive)

Qui di seguito troverete un esempio basato sulla prima attività che si è svolta durante il laboratorio 1 con gli studenti che frequentano in presenza.

Il **Fantastic Fortune Teller Game** sembra facile a prima vista, ma è invece particolarmente complicato al livello esplicativo: gli alunni non solo devono capire come fare il gioco, ma devono prima costruirselo. Le istruzioni fornite nella *lesson plan* che accompagna l'attività sono chiare per un bambino di madrelingua, ma troppo complicate per un bambino che impara l'inglese come lingua straniera alla scuola elementare. Di conseguenza, occorre semplificarle.

Il *lesson plan* riportato qui sotto è una rielaborazione della mia dimostrazione in classe. E' da sottolineare che è molto più dettagliata dell'elaborato che gli studenti debbono fornire, per due motivi principali. Innanzitutto, l'insegnante in questo caso è di madrelingua e quindi ha più mezzi comunicativi a disposizione quando utilizza l'inglese. E' anche l'intenzione di questo *lesson plan* illustrativo fornire delle idee su come massimizzare l'utilizzo della lingua anche quando gli alunni – e forse anche l'insegnante stesso – dispongono di una conoscenza solo limitata della lingua inglese.

<inizio esempio>

## Lesson plan – The Fantastic Fortune Teller Game (OneStopEnglish.com)

### General information

|                            |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Activity</b>            | The Fantastic Fortune Teller Game                                                                                                                                 |
| <b>Level</b>               | Elementary                                                                                                                                                        |
| <b>Age</b>                 | 7-10 years old                                                                                                                                                    |
| <b>Type of activity</b>    | Game                                                                                                                                                              |
| <b>Language objectives</b> | To revise numbers<br>To revise animal names<br>To listen to and follow instructions<br>To understand simple phrases in the will-INF future form (written on game) |
| <b>Materials required</b>  | a photocopy of the worksheet for each pupil,<br>scissors,<br>coloured pens or pencils (optional)                                                                  |
| <b>Time required</b>       | 10 minutes to introduce the game;<br>10 minutes to make the fortune teller;<br>10 minutes to play the game;<br>10 minutes of feedback/consolidation               |

### Phase 1: Presentation

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Language for pupils</b>   | Numbers: 1-2-3-4-5-6-7-8<br>Animals: frog, duck, bee, rabbit<br>Colours: green, yellow, black, white, brown                                                                                                                                                     |
| <b>Language for teacher:</b> | What number is this? [ <i>point at number</i> ]<br>What is this? [ <i>point at picture</i> ]<br>How do you say "rana" in English?<br>How do you spell "...."?<br><br>What colour is a <i>bee</i> ? → black and yellow<br>What colour is a <i>frog</i> ? → green |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | <p>What colour is a <i>duck</i>? → white, or brown, or black...</p> <p>What colour is a <i>rabbit</i>? → white, or brown, or black...</p> <p>What sound do frogs make? Croak croak</p> <p>What sound do bees make? Buzz buzz</p> <p>What sound do ducks make? Quack quack</p> <p>What sound do rabbits make? Oh, they don't make a sound, do they?!</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Language for teacher (ii) - extension</b> | <p>I'm thinking of a famous frog. He is green. You can see him on television. Do you know what his name is? He loves Miss Piggy. He is a Muppet. A Muppet. Do you know his name? It's ____? It's KER- Ker-what? KER-what? KERMIT. Yes, Kermit the frog. Have you seen him on television? He's one of the Muppets.</p> <p>I'm thinking of a famous rabbit. He is grey and white. You can see him in cartoons. Do you know what his name is? He eats carrots and says "What's up, Doc?"</p> <p>His name is ____ . Bugs. Yes, Bugs...Bunny, Bugs Bunny.</p> <p>What does "bunny" mean? Yes, it's another word for "rabbit"</p> <p>Do you have a pet rabbit? What is its name? What colour is it?</p> |

## Phase 2: Instructions – simplified version

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Language for teacher:</b> | <p>Today we're going to play a game</p> <p>You need one of these [<i>hold up photocopy</i>]</p> <p>I'm going to tell you what to do.</p> <p>Listen and watch.</p> <p>First, we're going to cut [<i>gesture "cut" with hands or with scissors</i>]</p> <p>Cut ... cut ... cut ... cut ... along the black lines</p> <p>Now we're going to fold [<i>gesture "fold" with hands or with paper</i>]</p> <p>Fold ... fold ... fold... lots of folds. Fold along all the lines. [<i>demonstrate</i>]</p> <p>Now, open it out [<i>demonstrate</i>]</p> <p>OK, turn your paper over [<i>demonstrate</i>]</p> <p>Now we have to fold the corners [<i>show the corners</i>] into the centre, like this [<i>demonstrate the first fold</i>]</p> <p>Can you do that?</p> <p>Come on, fold the corners [<i>demonstrate</i>], one – two- three- four. Can you do that? Fold all the corners into the centre.</p> <p>Good, well done. Now, we have to fold again. What do we have to fold?</p> <p>Yes, we have to do the same as before.</p> <p>Turn the paper over [<i>demonstrate</i>] Turn it over. The fortunes on top and the animals and numbers underneath. Like this [<i>demonstrate</i>]. Yes, good. [<i>check pupils have understood</i>] Let me see. Good. Let me see? No, turn it over, like this... good.</p> <p>So can you see what we have to do? What do we have to do? Fold the corners [<i>show the corners</i>] into the middle again, like this [<i>demonstrate</i>]</p> <p>Can you do that? Fold all the corners into the middle. One – two-three-four corners. Good.</p> <p>Now you have the numbers on top.</p> <p>OK, now fold it in half [<i>demonstrate</i>]</p> <p>Ok, now put your thumbs and fingers [<i>hold up your thumbs and index</i>]</p> |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  |                                                                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <i>fingers</i> ] into the space behind the animals <i>[demonstrate]</i> . Well done. Now open and close it like this. Like this <i>[demonstrate]</i> . Fantastic! Now you're ready to play the game! |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Phase 3: practice

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Language for teacher:<br/>making the fortune teller</b> | Do you need any help?<br><i>Marco</i> , can you show <i>Alice</i> how to fold the paper?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Language for teacher:<br/>explaining the game</b>       | First, choose an animal to open the game<br>How do you spell "frog"? F-R-O-G<br>Open and close the fortune teller: F <i>[open]</i> R <i>[close]</i> O <i>[open]</i> G <i>[close]</i><br>Then choose a number.<br>Seven? One <i>[open]</i> two <i>[close]</i> three <i>[open]</i> four <i>[close]</i> five <i>[open]</i> six <i>[close]</i> seven <i>[open]</i><br>Now choose another number.<br>Lift the flap under the number <i>[demonstrate]</i><br>What's your lucky number today? Read what the fortune teller says<br>What will happen to you today? Read what the fortune teller says. |
| <b>Language for pupils<br/>(comprehension check)</b>       | What does _____ mean?<br>I don't understand _____.<br>How do you say _____ in Italian?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### Phase 4:production

|                             |                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Language for teacher</b> | What animal did you choose?<br>How do you spell it?<br>What number did you choose?<br>What's your lucky number today?<br>What's going to happen to you today? |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<fine esempio>

### Osservazioni finali

Lo scopo dell'ultima fase è di chiedere agli allievi di dire le parole degli animali, i numeri ed i colori (se hanno colorato il gioco). Le frasi che riguardano il futuro, invece, sono soltanto da capire, a meno che gli allievi non abbiano già studiato le forme del futuro *will+infinito*. Quindi, come risposta alla domanda "What's going to happen to you today?", dovrebbero semplicemente la frase ad alta voce. Se hanno studiato la forma *will+infinito*, l'insegnante potrebbe pretendere da parte loro l'abilità di convertire la forma scritta sul gioco, ovvero "You will...", in "I will...", ma per quanto riguarda il lessico nuovo, basta che lo si possano riconoscere. Non è necessario che memorizzino le frasi, e non è richiesto loro di produrre tutte le parole nuove che hanno incontrato durante il gioco. Esse servono soltanto per esporre gli allievi a forme nuove (cfr. Vygotsky, ZPD – *Zone of Proximal Development*), e potranno essere approfondite in un secondo momento.